



# Instruction Manual

## IM-740

### Air Velocity Meter

EN



CE





### Contents

Introduction	EN-2
Features	EN-2
General Specification	EN-2
Instrument Description	EN-3
Safety	EN-3
Operation	EN-4
Battery Replacement	EN-6
Limited Warranty	EN-6
Contact information	EN-7

## Introduction:

IM-740 measures air speed and temperature. With its compact size, it is easy to take measurement quickly at air outlets on account of its 30mm vane.

## Features:

- 30mm 6 plastics vane.
- Light air response 0.4m/s.
- Max/Min/Avg and data hold.
- Auto power off with disable function.

## General specification:

- Display: Dual LCD display. The maximum value of 9999 (main display) and 999 (secondary display).
- Sampling Rate: 1 time per second.
- Sensor: IR LED and Photodiode; NTC
- Power Supply: 2 batteries 1.5V AAA MN2400 LR03. AM4.
- Battery life: About 50 hours.
- Dimension:: 135mm x 48mm x 23mm. (LxWXH).
- Weight: Approx. 80g with battery installed.
- Accessories: Manual, batteries and carrying bag.
- Measuring range and accuracy:

Velocity:

<u>Unit:</u>	<u>Range:</u>	<u>Accuracy:</u>	<u>Resolution:</u>
m/s	0.4~25	±2% +0.2	0.1
Km/hr(kph)	1.5~90	±2% +0.8	0.1
mph	0.9~55	±2% +0.4	0.1
Knots(kts)	0.8~48	±2% +0.4	0.1
ft/min(fpm)	79~4921	±2% +40	1

Temperature:

<u>Unit:</u>	<u>Range:</u>	<u>Accuracy:</u>	<u>Resolution:</u>
°C	-20~50	±1°C	0.1
°F	-4~122	±1.8°F	0.1

## Instrument description:




1. Vane
2. Display (LCD)
3. UNIT
4. °C °F units
5. HOLD
6. MIN / MAX
7. Power on / off.

## Safety:




### CAUTION

Be extremely careful for the following conditions while measuring.

- Do not operate the meter in the environment with explosive gas (material), combustible gas (material) steam or filled with dust.
- In order to avoid reading incorrect data, please replace the battery immediately when the symbol  appears on the LCD.

- In order to avoid the damage caused by contamination or static electricity, do not touch the circuit board before you take any adequate action.
- Operating Environment is for indoors use only. The meter was designed for being used in an environment of pollution degree 2.
- Operation Altitude: Up to 2000M.
- Operating Temperature & Humidity: 0°C ~ +60°C, < 95%RH (non-condensing).
- Storage Temperature & Humidity: -10°C ~+ 60°C, <70% RH. (non-condensing)

### Operation:

1. Press  for more than 1 second to turn power on or off.
2. Remove the protective cover and follow the arrows to measure the air speed as shown in the photo:
3. When completed the testing, replace the cover to protect the sensor.



### Unit


Press the UNIT key to select the unit of m/S, Knots (kts), ft/min (fpm) or Km/hr (kph).

### °C / °F

Press the CAL, °C / °F key to select the unit of °C or °F.

### CAL (Calibration of 10 m/s)

The 10 m/s calibration is required for the standard 10 m/s velocity source and operated by a qualified person.

1. Turn the meter on.
2. Prepare a 10 m/s velocity source, remove the sensor cap and place the sensor to the velocity source.
3. Hold CAL, °C / °F key and press  until the symbol of CAL is shown on the LCD.
4. Press and hold CAL /ZERO key for more than 2 seconds, and the meter turns off automatically to indicate the meter is now calibrated.



### MAX/MIN/AVG

1. Press MAX/MIN key repeatedly to cycle through to three functions of maximum, average, minimum. The symbol of MAX, AVG or MIN appears on the top of LCD to indicate the selected function. The maximum, minimum, or average readings are shown on the LCD.
2. Press the MAX/MIN key for more than 2 second to disable this feature.

### HOLD


Press HOLD key to freeze the reading present on the LCD, press this button again to disable Data Hold.

### Auto Power Off

1. To save battery life, the Auto Power Off feature can be used to turn the Meter off after 12 minutes of no activity.
2. When you turn on the meter the symbol  appears on the LCD and the Auto Power off is enabled. Hold and press  for more than 2 second to turn this function on or off.

### **Battery Replacement:**

The meter is powered by 2 pcs of 1.5V battery.

Remove battery when the meter is not used for extended period. If the battery power becomes low, the LCD shows , replace with new batteries.

Turn off the meter and lift the battery cover up and away from the meter.

1. Replace the batteries AAA IEC-LR03, or equivalent 1.5V.
2. Place the cover on to the meter.

### **Limited Warranty:**

This meter is warranted to the original purchaser against defects in material and workmanship for 3 year from the date of purchase. During this warranty period, RS Components will, at its option, replace or repair the defective unit, subject to verification of the defect or malfunction. This warranty does not cover fuses, disposable batteries, or damage from abuse, neglect, accident, unauthorized repair, alteration, contamination, or abnormal conditions of operation or handling.

Any implied warranties arising out of the sale of this product, including but not limited to implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited to the above. RS Components shall not be liable for loss of use of the instrument or other incidental or consequential damages, expenses, or economic loss, or for any claim or claims for such damage, expense or economic loss. Some states or countries laws vary, so the above limitations or exclusions may not apply to you. For full terms and conditions, refer to the RS website.



## Contact information:

### Africa

**RS Components SA**  
P.O. Box 12182,  
Vorna Valley, 1686  
20 Indianapolis Street,  
Kyalami Business Park,  
Kyalami, Midrand  
South Africa  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)

### Asia

**RS Components Pte Ltd.**  
31 Tech Park Crescent  
Singapore 638040  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)

### China

**RS Components Ltd.**  
Suite 23 A-C  
East Sea Business  
Centre  
Phase 2  
No. 618 Yan'an Eastern  
Road  
Shanghai, 200001  
China  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)

### Europe

**RS Components Ltd.**  
PO Box 99, Corby,  
Northants.  
NN17 9RS  
United Kingdom  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)

### Japan

**RS Components Ltd.**  
West Tower (12th Floor),  
Yokohama Business  
Park,  
134 Godocho, Hodogaya,  
Yokohama, Kanagawa  
240-0005  
Japan  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)

### U.S.A

**Allied Electronics**  
7151 Jack Newell Blvd. S.  
Fort Worth,  
Texas 76118  
U.S.A.  
[www.alliedelec.com](http://www.alliedelec.com)

### South America

**RS Componentes Limitada**  
Av. Pdte. Eduardo Frei M.  
6001-71  
Centro Empresas El  
Cortijo  
Conchali, Santiago, Chile  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)





# Manuel d'utilisation

## IM-740

### Anémomètre

FR



CE



## Table des matières

Introduction	FR-2
Caractéristiques	FR-2
Spécifications générales	FR-2
Description de l'instrument	FR-3
Sécurité	FR-3
Fonctionnement	FR-4
Remplacement de la pile	FR-6
Garantie limitée	FR-7
Coordonnées	FR-8

## Introduction :

L'IM-740 mesure la vitesse et la température de l'air. Avec sa taille compacte, il peut prendre des mesures facilement et rapidement sur des sorties d'air grâce à sa pale de 30 mm.

## Caractéristiques :

- 6 pales en plastique de 30 mm.
- Réponse lumière air de 0,4 m/s.
- Max/Min/Moy et maintien de données.
- Arrêt automatique avec fonction de désactivation.

## Spécifications générales :

- Écran : Double écran LCD. Valeur maximum de 9999 (affichage principal) et 999 (affichage secondaire).
- Taux : 1 fois par seconde.
- Capteur : LED IR et photodiode ; NTC
- Alimentation électrique : 2 piles 1,5 V AAA MN2400 LR03. AM4.
- Autonomie de la : Environ 50 heures
- Dimensions : 135 mm x 48 mm x 23 mm. (L x l x H).
- Poids : Environ 80g avec pile installée.
- Accessoires : Manuel, piles et sacoche de
- Plage et précision de mesure :

Vitesse :

<u>Unité :</u>	<u>Plage :</u>	<u>Précision :</u>	<u>Résolution :</u>
m/s	0.4~25	±2% +0.2	0.1
Km/h (kph)	1.5~90	±2% +0.8	0.1
mph	0.9~55	±2% +0.4	0.1
Nœuds (kts)	0.8~48	±2% +0.4	0.1
ft/min (fpm)	79~4921	±2% +40	1

Température :

<u>Unité :</u>	<u>Plage :</u>	<u>Précision :</u>	<u>Résolution :</u>
°C	-20~50	±1°C	0.1
°F	-4~122	±1,8°F	0.1

## Description de l'instrument :




1. Pale
2. Écran (LCD)
3. UNITÉ
4. Unités °C °F
5. MAINTIEN
6. MIN / MAX
7. Marche / arrêt.

## Sécurité :




### ATTENTION

Soyez extrêmement attentif aux conditions suivantes lors des mesures.

- N'utilisez pas le compteur dans un environnement avec du gaz (matière) explosif, du gaz (matière) combustible, de la vapeur ou rempli de poussière.
- Afin d'éviter de lire des données incorrectes, veuillez remplacer la pile immédiatement quand le symbole  apparaît sur l'écran LCD.

- Afin d'éviter les dommages causés par une contamination ou l'électricité statique, ne touchez pas la carte de circuits imprimés avant de prendre des mesures adéquates.
- L'environnement de fonctionnement est pour une utilisation à l'intérieur uniquement. Le compteur a été conçu pour être utilisé dans un environnement de pollution de degré 2.
- Altitude de fonctionnement : Jusqu'à 2000 M.
- Température et humidité de fonctionnement : 0°C ~ +60°C, < 95 % HR (sans condensation).
- Température et humidité de stockage : -10°C ~+ 60°C, < 70 % HR. (sans condensation)

### Fonctionnement :

1. Appuyez sur  pendant plus d'1 seconde pour mettre sous tension ou hors tension.
2. Retirez le couvercle de protection et suivez les flèches pour mesurer la vitesse de l'air comme indiqué sur la photo :
3. Lorsque le test est terminé, remettez le couvercle pour protéger le capteur.



### Unité


Appuyez sur la touche UNITÉ pour sélectionner l'unité m/S, Nœuds (kts), ft/min (fpm) or Km/h (kph).

### °C / °F

Appuyez sur la touche CAL, °C / °F pour sélectionner l'unité °C ou °F.

### **CAL (Calibration de 10 m/s)**

La calibration de 10 m/s est nécessaire pour la source de vitesse de 10 m/s standard et exploitée par une personne qualifiée.

1. Allumez l'indicateur.
2. Préparez une source de vitesse de 10/m/s, retirez le capuchon du capteur et placez le capteur sur la source de vitesse.
3. Maintenez la touche CAL, °C / °F enfoncée et appuyez sur  jusqu'à ce que le symbole CAL s'affiche sur l'écran LCD.
4. Appuyez et maintenez la touche CAL/ZÉRO enfoncée pendant plus de 2 secondes, l'indicateur s'éteint alors automatiquement pour indiquer que l'indicateur est à présent calibré.

### **MAX / MIN / MOY**



1. Appuyez plusieurs fois sur la touche MAX MIN pour faire défiler les trois fonctions maximum, moyenne et minimum. Le symbole MAX, MOY ou MIN apparaît en haut de l'écran LCD pour indiquer la fonction sélectionnée. Les lectures maximum, minimum ou moyennes sont indiquées sur l'écran LCD.
2. Appuyez sur la touche MAX/MIN pendant plus de 2 secondes pour désactiver cette fonction.

### **MAINTIEN**

Appuyez sur la touche MAINTIEN pour figer la lecture présente sur l'écran LCD, appuyez à nouveau sur ce bouton pour désactiver le Maintien des données.


### **Arrêt automatique**

1. Pour économiser l'autonomie des piles, la fonction Arrêt automatique peut être utilisée pour éteindre l'indicateur après 12 minutes sans activité.

2. Lorsque vous allumez l'indicateur, le symbole  apparaît sur l'écran LCD et l'arrêt automatique est activé. Appuyez et maintenez enfoncé  pendant plus de 2 secondes pour activer ou désactiver cette fonction.

### Remplacement de la pile :

L'indicateur est alimenté par 2 piles 1,5 V.

Retirez les piles lorsque l'indicateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Si le niveau des piles devient faible, l'écran LCD indique  , remplacez-les par des piles neuves.

Éteignez l'indicateur, soulevez le couvercle des piles et éloignez-le de l'indicateur.

1. Remplacez les piles AAA IEC-LR03 ou par leur équivalent 1,5 V.
2. Placez le couvercle sur l'indicateur.

## **Garantie limitée :**

Ce compteur est garanti auprès de l'acheteur initial contre les défauts de pièces et de main d'œuvre pendant 3 ans à compter de la date d'achat. Pendant cette période de garantie, RS Components remplacera ou réparera, à son gré, l'appareil défectueux, sous réserve de la vérification du défaut ou du dysfonctionnement. Cette garantie ne couvre pas les fusibles, les piles jetables ou les dommages dus à un abus, une négligence, un accident, une réparation non autorisée, une altération, une contamination ou des conditions anormales d'utilisation ou de manipulation.

Les garanties implicites découlant de la vente de ce produit, comprenant mais non limitées aux garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier, sont limitées à ce qui précède. RS Components décline toute responsabilité en cas de perte d'usage de l'instrument ou d'autres dommages, dépenses ou pertes économiques accessoires ou indirects ou en cas de réclamation pour de tels dommages, dépenses ou pertes économiques. Les lois varient dans certains états ou pays, par conséquent les limitations ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas à vous. Pour les conditions générales complètes, consultez le site Web RS.



## Coordonnées :

### Afrique

**RS Components SA**  
Box 12182,  
Vorna Valley, 1686  
20 Indianapolis Street,  
Kyalami Business Park,  
Kyalami, Midrand  
South Africa  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)

### Asie

**RS Components Pte Ltd.**  
31 Tech Park Crescent  
Singapore 638040  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)

### China

**RS Components Ltd.**  
Suite 23 A-C  
East Sea Business  
Centre  
Phase 2  
No. 618 Yan'an Eastern  
Road  
Shanghai, 200001  
China  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)

### Europe

**RS Components Ltd.**  
PO Box 99, Corby,  
Northants.  
NN17 9RS  
United Kingdom  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)

### Japan

**RS Components Ltd.**  
West Tower (12th Floor),  
Yokohama Business  
Park,  
134 Godocho, Hodogaya,  
Yokohama, Kanagawa  
240-0005  
Japan  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)

### États-Unis

**Allied Electronics**  
7151 Jack Newell Blvd. S.  
Fort Worth,  
Texas 76118  
U.S.A.  
[www.alliedelec.com](http://www.alliedelec.com)

### Amérique du Sud

**RS Componentes Limitada**  
Av. Pdte. Eduardo Frei M.  
6001-71  
Centro Empresas El  
Cortijo  
Conchali, Santiago, Chili  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)



# Manuale di istruzioni

## IM-740

### Anemometro

IT



CE



## **Indice**

Introduzione	IT-2
Caratteristiche	IT-2
Specifiche generali	IT-2
Descrizione dello strumento	IT-3
Sicurezza	IT-3
Funzionamento	IT-4
Sostituzione della batteria	IT-6
Garanzia limitata	IT-6
Informazioni di contatto	IT-7

## Introduzione:

IM-740 misura la velocità e la temperatura dell'aria. Grazie alla dimensione compatta, consente di eseguire rapidamente la misurazione delle uscite dell'aria mediante la relativa aletta da 30mm.

## Caratteristiche:

- 6 alette in plastica da 30mm.
- Sensibilità velocità dell'aria: 0.4m/s.
- Max/Min/Avg e memoria dati.
- Spegnimento automatico con funzione di disattivazione.

## Specifiche generali:

- Schermo: Schermo LCD doppio. Valore massimo, 9999 (schermo principale) e 999 (schermo secondario).
- Frequenza di: 1 volta per secondo.
- Sensore: LED infrarossi e fotodiode; NTC
- Alimentazione: 2 batterie AAA da 1.5V, MN2400 LR03. AM4.
- Durata batteria: circa 50 ore.
- Dimensioni: 135mm x 48mm x 23mm. (LxLxA).
- Peso: circa 80g con batteria inserita.
- Accessori: manuale, batterie e custodia.
- Intervallo e precisione della misurazione:

Velocità:

<u>Unità:</u>	<u>Intervallo:</u>	<u>Precisione:</u>	<u>Risoluzione:</u>
m/s	0.4~25	±2% +0.2	0.1
Km/hr(kph)	1.5~90	±2% +0.8	0.1
mph	0.9~55	±2% +0.4	0.1
Knots(kts)	0.8~48	±2% +0.4	0.1
ft/min(fpm)	79~4921	±2% +40	1

Temperatura:

<u>Unità:</u>	<u>Intervallo:</u>	<u>Precisione:</u>	<u>Risoluzione:</u>
°C	-20~50	±1°C	0.1
°F	-4~122	±1.8°F	0.1

## Descrizione dello strumento:



1. Aletta
2. Schermo (LCD)
3. UNIT
4. °C °F unità
5. HOLD
6. MIN / MAX
7. Accensione/spegnimento.

## Sicurezza:




### ATTENZIONE

Prestare molta attenzione alle seguenti condizioni durante la misurazione.

- Non utilizzare il misuratore in ambienti con presenza di gas esplosivo (materiale), vapori infiammabili (materiale) o polvere.
- Per evitare letture errate dei dati, sostituire immediatamente la batteria quando sull'LCD viene visualizzato il simbolo .

- Per evitare danni causati dalla contaminazione o dall'elettricità statica, non toccare la scheda dei circuiti prima di aver eseguito le operazioni necessarie.
- L'ambiente di funzionamento si riferisce solo all'uso in interno. Il misuratore è stato progettato per l'uso in un ambiente con livello di inquinamento di grado 2.
- Altitudine operativa: fino a 2000 metri.
- Temperatura e umidità operativa: 0°C ~ +60°C, < 95% di umidità relativa (senza condensa).
- Temperatura e umidità di stoccaggio: -10°C ~+ 60°C, <70% di umidità relativa. (senza condensa)

### Funzionamento:

1. Premere  per più di 1 secondo per accendere o spegnere.
2. Rimuovere il coperchio di protezione e seguire le frecce per misurare la velocità dell'aria come mostrato nella foto:
3. Una volta completato il test, riposizionare il coperchio per proteggere il sensore.



### Unità


Premere il tasto UNIT per selezionare l'unità tra m/S, Knots (kts), ft/min (fpm) o Km/hr (kph).

### °C / °F

Premere il tasto CAL, °C / °F per selezionare l'unità in °C o °F.

## CAL (Calibrazione di 10 m/s)

La calibrazione di 10 m/s è necessaria per le sorgenti di velocità standard da 10 m/s, deve essere eseguita da personale qualificato.

1. Accendere il misuratore.
2. Preparare una sorgente di velocità da 10 m/s, rimuovere il coperchio del sensore e posizionarlo sulla sorgente di velocità.
3. Premere il tasto CAL, °C / °F, quindi premere  fino a quando sull'LCD viene visualizzato il simbolo per CAL.
4. Tenere premuto il tasto CAL/ZERO per oltre 2 secondi, il misuratore si spegne automaticamente per indicare che è stato calibrato.



## MAX/MIN/AVG

1. Premere ripetutamente il tasto MAX/MIN per scorrere le tre funzioni: massimo, medio, minimo. Il simbolo MAX, AVG o MIN viene visualizzato nella parte superiore dell'LCD per indicare la funzione selezionata. Sull'LCD vengono visualizzate le letture: massimo, minimo o medio.
2. Premere il tasto MAX/MIN per più di 2 secondi per disattivare la funzione.

## HOLD


Premere il tasto HOLD per bloccare la lettura presente sull'LCD, premere nuovamente il pulsante per disattivare la Memoria dati.

## Spegnimento automatico

1. Per conservare la durata della batteria, la funzione Spegnimento automatico può essere utilizzata per spegnere il misuratore dopo 12 minuti di inattività.
2. Quando viene acceso il misuratore, sull'LCD viene visualizzato il simbolo  e attivato lo Spegnimento automatico. Tenere premuto  per più di 2 secondo per attivare o disattivare la funzione.

### Sostituzione della batteria:

Il misuratore è alimentato da 2 batterie da 1.5V.

Rimuovere la batteria quando il misuratore non è utilizzato per un periodo di tempo prolungato. Se la carica della batteria si riduce, l'LCD mostra , inserire batterie nuove.

Spegnere il misuratore e rimuovere il coperchio della batteria.

1. Inserire batterie AAA IEC-LR03, o equivalenti da 1.5V.
2. Riposizionare il coperchio sul misuratore.

### Garanzia limitata:

Il misuratore è garantito per l'acquirente originale da difetti nei materiali e di fabbricazione per 3 anni dalla data di acquisto. Durante il periodo di garanzia, RS Components potrà, a sua sola discrezione, sostituire o riparare l'unità difettosa e sottoporre a verifica il difetto o il malfunzionamento. La presente garanzia non copre i fusibili, le batterie usa e getta o danni causati da abuso, negligenza, incidenti, riparazione non autorizzata, alterazione, contaminazione o condizioni anomale di uso o gestione.

Qualsiasi garanzia implicita derivante dalla vendita del presente prodotto, incluse ma non limitato a, le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per un particolare scopo, sono limitate a quanto sopra. RS Components non sarà responsabile per il mancato utilizzo dello strumento o altri danni incidentali o consequenziali, spese o perdite economiche, o per eventuali richieste di risarcimento relative a tali danni, spese o perdite economiche. Le normative di alcuni stati o paesi possono essere diverse, pertanto le limitazioni o esclusioni di cui si sopra potrebbero non applicarsi al caso specifico. Per i termini e le condizioni complete, consultare il sito web RS.



## **Informazioni di contatto:**

### **Africa**

**RS Components SA**  
P.O. Box 12182,  
Vorna Valley, 1686  
20 Indianapolis Street,  
Kyalami Business Park,  
Kyalami, Midrand  
SudAfrica  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)

### **Asia**

**RS Components Pte Ltd.**  
31 Tech Park Crescent  
Singapore 638040  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)

### **Cina**

**RS Components Ltd.**  
Suite 23 A-C  
East Sea Business  
Centre  
Phase 2  
No. 618 Yan'an Eastern  
Road  
Shanghai, 200001  
Cina  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)

### **Europa**

**RS Components Ltd.**  
PO Box 99, Corby,  
Northants.  
NN17 9RS  
Regno Unito  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)

### **Giappone**

**RS Components Ltd.**  
West Tower (12th Floor)  
Yokohama Business Park  
134 Godocho, Hodogaya  
Yokohama, Kanagawa  
240-0005 Giappone  
Giappone  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)

### **Stati Uniti**

**Allied Electronics**  
7151 Jack Newell Blvd. S.  
Fort Worth  
Texas 76118  
Stati Uniti  
[www.alliedelec.com](http://www.alliedelec.com)

### **Sud America**

**RS Componentes Limitada**  
Av. Pdte. Eduardo Frei M.  
6001-71  
Centro Empresas El  
Cortijo  
Conchalí, Santiago, Cile  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)



# Bedienungsanleitung

## IM-740

### Luftströmungsmessgerät

DE



## **Inhalt**

Einführung	DE-2
Merkmale	DE-2
Beschreibung des Geräts	DE-3
Sicherheit	DE-3
Inbetriebnahme	DE-4
Batterieaustausch	DE-6
Beschränkte Garantie	DE-7
Kontaktinformationen	DE-8

## Einführung:

Das IM-740 misst die Luftströmung und die Temperatur. Dank seiner kompakten Größe ist dieses Messgerät mit seinem 30-mm-Windrad ideal für schnelle Messungen an Luftauslässen.

## Merkmale:

- 30-mm-Windrad mit 6 Kunststoffflügeln.
- Ansprechvermögen bei leichten Luftströmungen von 0,4 m/s.
- Maximum/Minimum/Durchschnitt und Data Hold-Funktion.
- Automatische Ausschaltung (deaktivierbar).

## Allgemeine Daten:

- Display: Zweigeteiltes LCD-Display, Maximalwert 9999 (primäres Display) und 999 (sekundäres Display).
- Abtastrate: 1-mal pro Sekunde.
- Sensor: IR-LED und Fotodiode; NTC
- Stromversorgung: 2 Batterien zu 1,5 Volt, AAA MN2400 LR03. AM4.
- Batterielebensdauer: Ca. 50 Stunden.
- Abmessungen: 135 x 48 x 23 mm. (L x B x H).
- Gewicht: Ca. 80 g, einschließlich Batterien.
- Zubehör: Bedienungsanleitung, Batterien
- Messbereich und Präzision:

Geschwindigkeit:

<u>Einheit:</u>	<u>Bereich:</u>	<u>Präzision:</u>	<u>Auflösung:</u>
m/s	0.4~25	±2% +0.2	0.1
Kmh (kph)	1.5~90	±2% +0.8	0.1
mph	0.9~55	±2% +0.4	0.1
Knoten (kts)	0.8~48	±2% +0.4	0.1

Fuß/Min.            79~4921             $\pm 2\%$  +40  
(fpm)

Temperatur:

<u>Einheit:</u>	<u>Bereich:</u>	<u>Präzision:</u>	<u>Auflösung:</u>
°C	-20~50	$\pm 1$ °C	0.1
°F	-4~122	$\pm 1,8$ °F	0.1

## Beschreibung des Geräts:




1. Windrad
2. Display (LCD)
3. Einheit
4. Einheiten °C und °F
5. HOLD-Funktion
6. MIN / MAX
7. Ein-/Ausschalten.

## Sicherheit:




### VORSICHT

Seien Sie bei der Durchführung von Messungen extrem achtsam hinsichtlich folgender Bedingungen.

- Benutzen Sie das Messgerät nicht in Umgebungen mit explosionsfähigen Gasen (Stoffen), brennbaren Gasen (Stoffen), Dampf oder Staub.
- Um Ablesefehler zu vermeiden, tauschen Sie die Batterie bitte sofort aus, wenn das Symbol  auf dem Display erscheint.

- Um Beschädigungen durch Verschmutzung oder statische Elektrizität zu vermeiden, berühren Sie die Platine erst, nachdem Sie entsprechende Schutzmaßnahmen ergriffen haben.
- Das Gerät ist nur für den Betrieb in Innenräumen vorgesehen. Das Messgerät ist für eine Verwendung in Umgebungen der Verschmutzungsstufe 2 ausgelegt.
- Höhe über NN: Max. 2000 m.
- Betriebstemperatur und Luftfeuchtigkeit: 0 °C ~ +60 °C, < 95 % relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend).
- Lagertemperatur und Luftfeuchtigkeit: -10 °C ~ +60 °C, < 70 % relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend).

## Inbetriebnahme:

1. Halten Sie die Taste  länger als 1 Sekunde gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
2. Nehmen Sie die Schutzabdeckung ab und messen Sie Luftströmung, wie mit Hilfe der Pfeile auf dem Foto dargestellt ist:
3. Setzen Sie nach der Messung die Abdeckung wieder auf, um den Sensor zu schützen.



## Einheit


Drücken Sie die EINHEIT-Taste, um die Einheit m/S, Knoten (kts), Fuß/Min. (fpm) oder Km/h (kph) auszuwählen.

## °C / °F

Wählen Sie mit der Taste „CAL, °C / °F“ die Einheit °C oder °F aus.

## CAL (10-m/s-Kalibrierung)

Die 10-m/s-Kalibrierung ist für die standardmäßige Strömungsquelle von 10 m/s erforderlich und muss von einem Fachmann durchgeführt werden.

1. Schalten Sie das Messgerät ein.
2. Bereiten Sie eine Strömungsquelle von 10 m/s vor, nehmen Sie die Sensorabdeckung ab und halten Sie den Sensor in die Strömungsquelle.
3. Halten Sie die Taste „CAL, °C / °F“ gedrückt und drücken Sie die Taste , bis das Kalibrierungssymbol „CAL“ auf dem Display angezeigt wird.
4. Halten Sie die Taste CAL/ZERO länger als 2 Sekunden gedrückt, schaltet sich das Messgerät automatisch aus und zeigt dadurch an, dass das Gerät jetzt kalibriert ist.



## MAX / MIN / DURCHSCHNITT

1. Drücken Sie wiederholt die Taste MAX/MIN, um die drei Funktionen Maximum, Durchschnitt, Minimum nacheinander zu durchlaufen. Die Symbole von Maximum (MAX), Durchschnitt (AVG) oder Minimum (MIN) werden oben auf dem Display angezeigt, um auf die ausgewählte Funktion hinzuweisen. Das Display zeigt die Ablesewerte für das Maximum, das Minimum oder den Durchschnitt an.
2. Zur Deaktivierung dieser Funktion halten Sie die Taste MAX/MIN länger als 2 Sekunden gedrückt.

## HOLD-Funktion


Mit der Taste HOLD wird der aktuelle Ablesewert auf dem Display festgehalten; durch erneutes Drücken dieser Taste wird die Data Hold-Funktion deaktiviert.

## Automatische Ausschaltung

1. Um Batteriestrom zu sparen, kann das Messgerät nach 12 Minuten Inaktivität mit der automatische Ausschaltfunktion ausgeschaltet werden.
2. Beim Einschalten des Messgeräts erscheint das Symbol  auf dem Display und die automatische Ausschaltung ist aktiviert. Halten Sie die Taste  länger als 2 Sekunden gedrückt, um diese Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.

## Batterieaustausch:

Das Messgerät wird von 2 x 1,5-Volt-Batterien mit Strom versorgt.

Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn das Messgerät längere Zeit unbenutzt sein wird. Hat die Batterie einen niedrigen Stand erreicht, wird  auf dem Display angezeigt; legen Sie neue Batterien ein.

Schalten Sie das Messgerät aus, nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab und legen Sie ihn beiseite.

1. Legen Sie Ersatzbatterien vom Typ AAA IEC-LR03 oder gleichwertige 1,5-Volt-Batterien ein.
2. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf das Messgerät.



### **Beschränkte Garantie:**

Der Käufer dieses Messgeräts erhält eine 3-jährige Garantie auf Material- und Herstellungsfehler ab dem Kaufdatum. Während dieser Garantiezeit wird RS Components das defekte Gerät nach einer Prüfung auf Fehler oder Fehlfunktionen nach eigenem Ermessen ersetzen oder reparieren. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Sicherungen, Einwegbatterien sowie Beschädigungen, die auf Missbrauch, Fahrlässigkeit, Unfall, nicht autorisierte Reparatur, Änderungen, Verschmutzungen oder ungewöhnliche Betriebsbedingungen oder eine ungewöhnliche Handhabung zurückzuführen sind.

Jede implizierte Zusicherung, die sich aus dem Verkauf dieses Geräts ergibt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf implizierte Zusicherungen bezüglich der Marktgängigkeit und Eignung des Geräts für einen bestimmten Zweck, ist auf die obigen Ausführungen beschränkt. RS Components haftet nicht für einen Nutzungsverlust des Geräts oder für andere nebensächliche oder sich ergebende Schäden, Ausgaben, wirtschaftliche Verluste, einen Rechtsanspruch oder Nachforderungen aufgrund derartiger Schäden, Ausgaben oder wirtschaftlicher Verluste. In einigen Staaten oder Ländern könnten hiervon abweichende Gesetze gelten, sodass die obigen Einschränkungen oder Ausschlüsse für Sie nicht zutreffen. Unsere ausführlichen Geschäftsbedingungen können Sie auf der RS-Website nachlesen.

## Kontaktinformationen:

### Afrika

**RS Components SA**  
P.O. Box 12182,  
Vorna Valley, 1686  
20 Indianapolis Street,  
Kyalami Business Park,  
Kyalami, Midrand  
South Africa  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)

### Asien

**RS Components Pte Ltd.**  
31 Tech Park Crescent  
Singapore 638040  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)

### China

**RS Components Ltd.**  
Suite 23 A-C  
East Sea Business  
Centre  
Phase 2  
No. 618 Yan'an Eastern  
Road  
Shanghai, 200001  
China  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)

### Europa

**RS Components Ltd.**  
PO Box 99, Corby,  
Northants.  
NN17 9RS  
United Kingdom  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)

### Japan

**RS Components Ltd.**  
West Tower (12th Floor)  
Yokohama Business Park  
134 Godocho, Hodogaya  
Yokohama, Kanagawa  
240-0005  
Japan  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)

### Vereinigte Staaten

**Allied Electronics**  
7151 Jack Newell Blvd. S.  
Fort Worth  
Texas 76118  
U.S.A.  
[www.alliedelec.com](http://www.alliedelec.com)

### Südamerika

**RS Componentes Limitada**  
Av. Pdte. Eduardo Frei M.  
6001-71  
Centro Empresas El  
Cortijo  
Conchali, Santiago, Chile  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)



# Manual de instrucciones

## IM-740

### Medidor de la velocidad del aire

ES



CE



## **Contenido**

Introducción	ES-2
Características	ES-2
Especificaciones generales	ES-2
Descripción del instrumento	ES-3
Seguridad	ES-3
Funcionamiento	ES-4
Sustitución de la pila	ES-6
Garantía limitada	ES-7
Información de contacto	ES-8

## Introducción:

El dispositivo IM-740 mide la temperatura y la velocidad del aire. Con su tamaño compacto, es fácil tomar mediciones rápidamente en salidas de aire gracias a su veleta de 30 mm.

## Características:

- Veleta de 6 piezas de plástico de 30 mm.
- Respuesta ligera al aire de 0,4 m/s.
- Valores máximo, mínimo y promedio y memoria de datos.
- Apagado automático con función de desactivación.

## Especificaciones generales:

● Pantalla:	Pantalla LCD dual. Valor máximo de 9999 (pantalla principal) y 999 (pantalla secundaria).
● Tasa de muestreo:	1 vez por segundo.
● Sensor:	LED y fotodiodo; NTC
● Fuente de alimentación:	2 pilas de 1,5V AAA MN2400 LR03. AM4.
● Autonomía de la	Aproximadamente 50 horas.
● Dimensiones:	135 mm x 48 mm x 23 mm. (LAXANxAL).
● Peso:	80g aproximadamente (con la pila instalada)
● Accesorios:	Manual, pilas y funda de transporte.

- Escala de medición y precisión:

Velocidad:

<u>Unidad:</u>	<u>Escala:</u>	<u>Precisión:</u>	<u>Resolución:</u>
m/s	0,4~25	±2 % +0,2	0,1
Km/hr (kph)	1,5~90	±2 % +0,8	0,1
mph	0,9~55	±2 % +0,4	0,1
Nudos (kts)	0,8~48	±2 % +0,4	0,1
ft/min (fpm)	79~4921	±2 % +40	1

Temperatura:

<u>Unidad:</u>	<u>Escala:</u>	<u>Precisión:</u>	<u>Resolución:</u>
°C	-20~50	±1 °C	0,1
°F	-4~122	±1,8 °F	0,1

## Descripción del instrumento:




1. Veleta
2. Pantalla (LCD)
3. UNIDAD
4. Unidades en °C y °F
5. MEMORIA
6. MÍN. y MÁX.
7. Encendido y apagado.

## Seguridad:




### PRECAUCIÓN

Extreme las precauciones en las siguientes condiciones cuando realice mediciones.

- No utilice el medidor en entornos con gas explosivo (material), vapor de gas combustible (material) o en lugares con mucho polvo.
- Para evitar lecturas de datos incorrectas, remplace la pila inmediatamente cuando el símbolo  aparezca en la pantalla LCD.

- Para evitar daños causados por contaminación o electricidad estática, no toque la placa de circuito sin realizar antes la acción adecuada.
- El dispositivo solamente se debe utilizar en interiores. El medidor se ha diseñado para utilizarse en un entorno con un grado de contaminación 2.
- Altitud de funcionamiento: hasta 2.000 m.
- Temperatura y humedad de funcionamiento: 0 °C ~ +60 °C, < H.R. 95 %, sin condensación
- Temperatura y humedad de almacenamiento: -10 °C ~+ 60 °C, H. R. <70 %, sin condensación

## Funcionamiento:

1. Presione  durante más de 1 segundo para encender o apagar el dispositivo.
2. Quite la tapa de protección y siga las flechas para medir la velocidad del aire tal y como se muestra en la foto:
3. Cuando la comprobación se complete, vuelva a colocar la tapa para proteger el sensor.



## Unidad


Presione el botón UNIT (UNIDAD) para seleccionar la unidad que desee: m/S, nudos (kts), ft/min (fpm) o km/hr (kph).

## °C / °F

Presione el botón CAL, °C / °F para seleccionar la unidad °C o °F.

### **CAL (calibración de 10 m/s)**

La calibración de 10 m/s es necesaria para la fuente de velocidad de 10 m/s y debe ser realizada por una persona cualificada.

1. Encienda el medidor.
2. Prepare una fuente de velocidad de 10 m/s, quite la tapa del sensor y coloque el sensor en la fuente de velocidad.
3. Presione sin soltar el botón CAL, °C / °F  hasta que el símbolo CAL aparezca en la pantalla LCD.
4. Presione sin soltar el botón CAL /ZERO (CAL/CERO) durante más de 2 segundos. El medidor se apagará automáticamente para indicar que está calibrado.

### **MÁXIMO, MÍNIMO Y PROMEDIO**



1. Presione el botón MAX/MIN (MÁX./MÍN.) repetidamente para recorrer cíclicamente las tres funciones de máximo, promedio y mínimo. El símbolo MAX (MÁX.), AVG (PROMEDIO) o MIN (MÍN.) aparecerá en la parte superior de la pantalla LCD para indicar la función seleccionada. Las lecturas de los valores máximo, mínimo o promedio se mostrarán en la pantalla LCD.
2. Presione el botón MAX/MIN (MÁX./MÍN.) durante más de 2 segundos para deshabilitar la función.

### **MEMORIA**

Presione el botón HOLD (MEMORIA) para congelar la lectura presente en la pantalla LCD. Vuelva a presionar este botón para deshabilitar la función de memoria de datos.




### Apagado automático

1. Para ahorrar energía de las pilas, se puede utilizar la función Apagado automático para apagar el medidor después de 12 minutos de inactividad.
2. Cuando encienda el medidor, aparecerá el símbolo  en la pantalla LCD y la función Apagado automático se habrá habilitado. Presione sin soltar  durante más de 2 segundos para activar o desactivar esta función.

### Sustitución de la pila:

El medidor recibe alimentación de 2 pilas de 1,5 V.

Quite las pilas cuando no vaya a utilizar el medidor durante un prolongado período de tiempo. Si las pilas se calientan demasiado, la pantalla LCD mostrará . Cambie las pilas por otras nuevas.

Apague el medidor y levante y quite la tapa de las pilas del medidor.

1. Cambie las pilas AAA IEC-LR03, u otras de 1,5 V equivalentes.
2. Coloque la tapa en el medidor.

### **Garantía limitada:**

El comprador original de este medidor tiene una garantía contra defectos materiales y de mano de obra durante 3 años a partir de la fecha de compra. Durante este período de garantía, RS Components, según estime oportuno, reemplazará o reparará la unidad defectuosa, lo cual está sujeto a la verificación del defecto o mal funcionamiento. La garantía no cubre fusibles, pilas desechables o daños por abuso, negligencia, accidente, reparación no autorizada, alteración, contaminación o condiciones anómalas de funcionamiento o manipulación.

Todas las garantías implícitas que surjan de la venta de este producto, incluidas, pero sin limitación, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado, se limitan a lo anterior. RS Components no asume ninguna responsabilidad por la pérdida de uso del instrumento u otro daño incidental o consecuente, gastos o pérdida económica, o por ninguna reclamación por tales daños, gastos o pérdida económica. Las leyes de algunos estados o países varían, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores puede que no se le apliquen. Para consultar los términos y condiciones completos, consulte el sitio web de RS.

## Información de contacto:

### Africa

**RS Components SA**  
P.O. Box 12182,  
Vorna Valley, 1686  
20 Indianapolis Street,  
Kyalami Business Park,  
Kyalami, Midrand  
Sudáfrica  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)

### Asia

**RS Components Pte Ltd.**  
31 Tech Park Crescent  
Singapur 638040  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)

### China

**RS Components Ltd.**  
Suite 23 A-C  
East Sea Business Centre  
Phase 2  
No. 618 Yan'an Eastern  
Road  
Shanghai, 200001  
China  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)

### Europa

**RS Components Ltd.**  
PO Box 99, Corby,  
Northants.  
NN17 9RS  
Reino Unido  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)

### Japón

**RS Components Ltd.**  
West Tower (12th Floor),  
Yokohama Business  
Park,  
134 Godocho, Hodogaya,  
Yokohama, Kanagawa  
240-0005  
Japón  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)

### EE.UU.

**Allied Electronics**  
7151 Jack Newell Blvd. S.  
Fort Worth,  
Texas 76118  
EE.UU.  
[www.alliedelec.com](http://www.alliedelec.com)

### Suramérica

**RS Componentes  
Limitada**  
Av. Pdte. Eduardo Frei M.  
6001-71  
Centro Empresas El  
Cortijo  
Conchali, Santiago, Chile  
[www.rs-components.com](http://www.rs-components.com)